

PP 9320 Arbon
Telefon: 071 440 18 30
Telefax: 071 440 18 70
Auflage: 11'600
11. Jahrgang

Amtliches
Publikationsorgan
von Arbon, Frasnacht,
Stachen und Horn.
Erscheint auch in Berg,
Freidorf, Roggwil und
Steinach.

feliX.



www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

Jahreswechsel

Bild: Habi Heltmeier



Aktuell.....

Wasser
teurer



3

Tipps.....

Machen
Sie mit?



21

Tipps.....

Was ist
wo los?



23

Mosaik.....

Was heisst
Weihnacht?



24

..... **Beilage**
Beste Wünsche und Rückblick
auf ein ereignisreiches 2011

5

Aus dem Stadthaus Arbon Stadtverwaltung geschlossen

Am Montag, 9. Januar 2012, bleiben die Schalter und Telefonleitungen der Stadtverwaltung wegen einer internen Mitarbeiterinformationsveranstaltung von 08.00 bis 10.00 Uhr geschlossen. Wir danken für das Verständnis.

Kehrichtentsorgung über Weihnachten/Neujahr

Die Kehrichtabfuhr in der Arboner Altstadt sowie in den Ortsteilen Frasnacht und Stachen von Montag, 26. Dezember 2011 (Stefanstag), und Montag, 2. Januar 2012, (Berchtoldstag) entfallen und werden am Samstag, 31. Dezember 2011, nach-

bzw. vorgeholt. – Da die Touren nicht wie üblich gefahren werden, bitten wir Sie, den Kehricht bis 07.00 Uhr bereitzustellen.

Christbaumentsorgung

Am Montag, 9. Januar 2012, können Christbäume gratis entsorgt werden: Sie sind bis 07.00 Uhr gut sichtbar am Strassenrand bereitzulegen. Später können Christbäume der normalen Kehrichtabfuhr mitgegeben werden – sie sind dann mit einer Kehrichtabfuhrmarke zu versehen. Grössere Bäume sind zu zerkleinern. Nach Möglichkeit sollen die Bäume kompostiert werden – bitte Lametta und anderen Baum schmuck entfernen.

Büroöffnungszeiten über Weihnachten / Neujahr / Pikettendienst für Bestattungen

Die Büros der Stadtverwaltung Arbon bleiben von heute Freitag, 23. Dezember 2011, 16.00 Uhr bis Dienstag, 3. Januar 2012, 08.30 Uhr durchgehend für das Publikum geschlossen.

Für Bestattungen, die während dieser Zeit geregelt werden müssen, steht ein Pikettendienst unter Tel. 079 542 57 49 zur Verfügung.

Öffnungszeiten Werkhof über Weihnachten/Neujahr

Der Werkhof bleibt am 25. und 26. Dezember 2011 sowie am 1. und 2. Januar 2012 geschlossen.

An den übrigen Tagen gelten folgende Öffnungszeiten:

Samstag, 24. Dezember: 08.00 bis 11.45 Uhr;

Dienstag, 27. Dezember, bis Freitag, 30. Dezember: 07.30 bis 11.45 Uhr;

Samstag, 31. Dezember: 08.00 bis 11.45 Uhr.

Ab Dienstag, 3. Januar 2012, ist der Werkhof wieder wie gewohnt geöffnet.

Wir gratulieren

Am vergangenen Montag, 19. Dezember 2011, konnte Frau Severina Deck-Locher im Pflegeheim Sonnenhalden an der Rebenstrasse 57 in Arbon ihren 100. Geburtstag feiern.

Ihren 90. Geburtstag feiern kann heute Freitag, 23. Dezember 2011, Frau Marija Sekula-Blazevic an der Schützenstrasse 12 in Arbon.

Den Jubilarinnen gratulieren wir auf diesem Wege ganz herzlich und wünschen ihnen alles Gute. Mögen Gesundheit, Kraft und Zufriedenheit sie auch in Zukunft begleiten.

Stadtrat, Stadtverwaltung und Werkhof wünschen frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr.

Stadtkanzlei Arbon

Autofahrschule
Patricia
BOLLER

**Arbon
und Umgebung**
078 815 16 11
www.fahrschule-boller.ch

**S T A D T
A R B O N**
Pikettendienst für Bestattungen
Das Stadthaus Arbon bleibt vom Samstag, 24. Dezember 2011 bis und mit Montag, 2. Januar 2012 geschlossen. Für allenfalls während dieser Zeit zu regelnde Bestattungen besteht ein Pikettendienst. Die gewünschten Dienste können über folgende Nummer angefordert werden: **079 542 57 49.**

Gesucht per 1. Februar 2012
1 gelernte Coiffeuse
mit Erfahrung 100%
2 Coiffeusen
mit Erfahrung je 50%
Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:
Roland
St.Gallerstrasse 89
9320 Arbon
E-Mail: rupiki@hotmail.de

AKTUELL

Arbon Energie AG: Wasser-Grundgebühr steigt um 40 Franken

Wegen der enormen Bautätigkeit in Arbon und wegen Erneuerungsbedarfs sieht sich die Arbon Energie AG veranlasst, den Wasser-Grundpreis für das Jahr 2012 um 40 Franken zu erhöhen. Ein beträchtlicher Sanierungsbedarf des Wassernetzes, Neuinvestitionen in die Wasseraufbereitung, spezielle Erschliessungen sowie die Einführung einer kostengerechten Wasserabrechnung haben die Versorgerin vor einem Jahr veranlasst, den jährlichen Grundpreis um 45 Franken pro Wohn- und Betriebseinheit anzuheben.

In einem zweiten Schritt – wie 2011 schon angekündigt – erfolgt nun per 1. Januar 2012 die Erhöhung dieses Grundpreises um weitere 40 Franken. Die kräftige Bautätigkeit bedingt weitere, hohe Investitionen ins Wasserverteilnetz. Der Fixkostenanteil wird damit nach branchenüblichen Werten angepasst. Dies liegt im Sinn einer transparenten und kostengerechten Wasserabrechnung. Die Arbon Energie AG bittet für diese Erhöhung des Wasser-Grundpreises um Verständnis. Er ermöglicht die nötigen und wichtigen Investitionen in ein wichtiges Versorgungswerk, das aus dem alltäglichen Leben nicht mehr wegzudenken ist und den Bewohnerinnen und Bewohnern auch in den kommenden Jahrzehnten dienen soll. *pd.*

Neujahrstreffen mit NR Amstutz

Er gilt als einer der einflussreichsten, aufregendsten und vor allem auch attraktivsten Politiker des Landes: Nationalrat Adrian Amstutz ist der Ehrengast am Neujahrstreffen der SVP Arbon und der SVP Horn vom Donnerstag, 5. Januar, um 20 Uhr im Seeparksaal. Der Vizepräsident der SVP Schweiz, am 23. Oktober mit dem Berner Bestresultat als Nationalrat bestätigt, spricht zum Thema «Eine Schweiz mit 10 Millionen Einwohnern – wollen wir das?». Zum Programm des öffentlichen Anlasses gehören auch ein Talk «Adrian Amstutz ganz privat» mit Andrea Vonlanthen, eine Diskussion mit dem Publikum und ein Polit-Quiz. Bereits ab 19.30 Uhr ist die Bevölkerung zum Apéro eingeladen. *pd.*

Aus dem Stadthaus Arbon

Ehre für Michela Abbondandolo

Am Sonntag, 8. Januar 2012, lädt der Stadtrat alle Einwohnerinnen und Einwohner von Arbon, Frasnacht und Stachen zur traditionellen Neujahrsbegrüssung im Seeparksaal ein.



Abbondandolo (Bild) für ihr Engagement für Arbon und insbesondere für die Altstadt mit der Auszeichnung «Arbonerin des Jahres» zu würdigen. Die Laudatio wird Patrick Hug, Vizestadtammann, halten.

Moderation durch Lejla Hodzic

Musikalisch und tänzerisch umrahmt und gestaltet wird die Neujahrsbegrüssung 2012 von der Stadtmusik Arbon und der Tanzwerkstatt. Die Frauen der Arboner Stadtrachten übernehmen wie schon im Vorjahr den Service. Für die Moderation des Anlasses ist die Frasnachterin Lejla Hodzic, Gewinnerin des Elite Model Look Switzerland 2010, zuständig. Zum Abschluss der Veranstaltung offeriert der Stadtrat einen Neujahrsapéro.

Medienstelle Arbon

Urnenwahlen am 11. März 2012

Der erste Wahlgang für die Wahl der Behörden der Evangelischen Kirchgemeinde Arbon für die Amtsperiode 2012 bis 2016 findet am 11. März 2012 statt. Vorschläge zur Aufnahme auf die Namenliste können bis am 55. Tag vor der Urnenwahl, also bis am 16. Januar 2012, bei Robert Schwarzer, Präsident der Evangelischen Kirchgemeinde Arbon, eingereicht werden. Der zweite Wahlgang würde am 15. April 2012 durchgeführt werden.

Für die Vorgeschlagenen sind Namen, Vornamen, Geburtsdatum, Heimatort, Beruf und Wohnadresse anzugeben. Der Vorschlag ist von mindestens zehn in der Evangelischen Kirchgemeinde Arbon wohn-

haften Stimmberechtigten zu unterzeichnen und von den Vorgeschlagenen mit ihrer Unterschrift zu bestätigen. Die Unterschriften und Kandidaturen können nicht zurückgezogen werden. Verspätet gemeldete KandidatInnen werden auf der Namenliste nicht aufgeführt. Diese oder später vorgeschlagene KandidatInnen können aber trotzdem gewählt werden.

Bei Unklarheiten erteilt der Präsident der Evangelischen Kirchgemeinde Auskunft (079 601 06 21). Listen für Wahlvorschläge können im Sekretariat an der Römerstrasse 5 (071 446 25 09) bezogen werden.

Evangelische Kirchen-
vorsteherschaft Arbon

De- facto

Im Aufwind

Das vergangene Jahr war geprägt von markanten Veränderungen. So tagt der Stadtrat seit Juni 2011 in einer neuen Zusammensetzung. Trotz der noch relativ kurzen Amtszeit hat sich der Stadtrat bereits gut eingearbeitet – daran wird sich auch nichts ändern, falls möglicherweise der «Kapitän» unterwegs ausgetauscht werden sollte. Der Stadtrat ist gut aufgestellt, und die Ziele und Massnahmen aus dem Legislaturprogramm geben zugleich einen sicheren Kurs auf bewegter See vor.

Veränderungen zeigen sich aber auch im Stadtbild. Verschwunden sind viele Baukräne. Sie haben über die letzten Monate das städtische Bild geprägt. Mit der Eröffnung der Zentrumsüberbauung «Rosengarten» hat auch die neue Stadtmitte ein Gesicht erhalten. Vieles wird nun fassbar, was lange nur als Skizze bestand. Dazu gehört ebenso das erste Teilstück der «Neuen Linienführung Kantonsstrasse» NLK, welches unlängst dem Verkehr übergeben werden konnte.

Nebst der Siedlungsentwicklung war 2011 zugleich das Jahr der Schulen: nach dem Spatenstich zur Dreifachsporthalle im Frühsommer konnte zu Beginn des neuen Schuljahres die Sämtishalle beim Bergli-Schulhaus eingeweiht werden, und auch der Ergänzungsbau beim Sekundarschulhaus Reben 25 steht vor seiner Vollendung.

Der Blick zurück auf all das, was erreicht und umgesetzt werden konnte, zeigt: Es war ein spannendes Jahr! In diesem Sinne dürfen wir auf 2012 ebenfalls gespannt sein. Bis dahin wünsche ich Ihnen friedliche und festliche Weihnachten.



Martin Klöti,
Stadtammann
Arbon

Emotionale «Acht Jahreszeiten»

Dem Sinfonischen Orchester Arbon stehen am Samstag, 21. Januar, um 19.30 Uhr im Rathausaal in Weinfelden und am Sonntag, 22. Januar 2012, um 17 Uhr im Gemeindesaal Steinach ganz spezielle Orchesterkonzerte bevor – rund ist der Globus, was dazu führt, dass sich die Jahreszeiten verdoppeln. Unter dem Titel «Acht Jahreszeiten» interpretiert das Orchester unter der Leitung von Leo Gschwend «Die Vier Jahreszeiten» von Antonio Vivaldi und «Die Vier Jahreszeiten» von Astor Piazzolla.

Wer kennt sie nicht, diese berühmten barocken Melodien Vivaldis, unterlegt mit eigenen Gedichten, die den Zuhörer durch das Programm der wechselnden Stimmungen und Szenen der Jahreszeiten führen? Der begabte junge Geiger Joshua Uhland (13) aus Goldach wird den anspruchsvollen Part dieser vier Violinkonzerte spielen. Als musikalischer Kontrast interpretiert der argentinische Geiger Leonardo Ferreyra (44) aus Buenos Aires die packende Musik von Astor Piazzolla. Er hat sie eigens für dieses Konzert arrangiert. Das Programm ist prädestiniert, bei den Zuhörerinnen und Zuhörern ganz unterschiedliche Emotionen auszulösen. Es ist das Zusammentreffen von aufregenden Gegensätzlichkeiten: von zweimal vier Jahreszeiten, von Komponisten aus zwei verschiedenen Jahrhunderten und Kulturen, von Interpretationen mit zwei Künstlern in ganz unterschiedlichen Lebensphasen. – Vorverkauf: www.orchesterarbon.ch oder Infocenter Arbon, Tel. 071 440 13 80.

mit.

**«Ihr Gehör liegt
mir am Herzen»**

PHONAK
hearing systems
**Hörberatung Blumer
der Hörprofi**
9320 Arbon
Bahnhofstrasse 38, Telefon 071 440 21 26
9400 Rorschach
Hauptstrasse 65, Eingang Signalstrasse
Telefon 071 841 47 88

felix. die zeitung.
Am Freitag, 13. Januar werden Sie von uns wieder umfassend informiert!

Vermisst...
wird seit **Samstagnachmittag, 17. Dez. 2011**, ca. 17 Uhr, unser **sehr anhänglicher, schwarzer Kater Sam!** Er war zuletzt in der **Nähe des Parkplatzes beim OTTO'S** an der Salwiesenstrasse – Landquartstrasse in Arbon.
Sam ist sehr zutraulich, hat ein schmales, spitzes Gesicht, auffällig grosse Ohren und miaut viel und laut.
Wir sind für jeden Hinweis dankbar! **Finderlohn!!!**
P. Strickler, Tel. 071 440 29 19





An Weihnachten vorzulesen

Die Geburt Jesu

In jener Zeit erliess Kaiser Augustus den Befehl an alle Bewohner seines Weltreichs, sich in Steuerlisten eintragen zu lassen. Es war das erste Mal, dass solch eine Erhebung durchgeführt wurde; damals war Quirinius Gouverneur von Syrien. So ging jeder in die Stadt, aus der er stammte, um sich dort eintragen zu lassen. Auch Josef machte sich auf den Weg. Er gehörte zum Haus und zur Nachkommenschaft Davids und begab sich deshalb von seinem Wohnort Nazaret in Galiläa hinauf nach Betlehem in Judäa, der Stadt Davids, um sich dort zusammen mit Maria, seiner Verlobten, eintragen zu lassen. Maria war schwanger. Während sie nun in Betlehem waren, kam für Maria die Zeit der Entbindung.

Sie brachte ihr erstes Kind, einen Sohn, zur Welt, wickelte ihn in Windeln und legte ihn in eine Futterkrippe; denn sie hatten keinen Platz in der Unterkunft bekommen.

In der Umgebung von Betlehem waren Hirten, die mit ihrer Herde draussen auf dem Feld lebten. Als sie in jener Nacht bei ihren Tieren Wache hielten, stand auf einmal ein Engel des Herrn vor ihnen, und die Herrlichkeit des Herrn umgab sie mit ihrem Glanz. Sie erschrakten sehr, aber der Engel sagte zu ihnen: «Ihr braucht euch nicht zu fürchten! Ich bringe euch eine gute Nachricht, über die im ganzen Volk grosse Freude sein wird. Heute ist euch in der Stadt Davids ein Retter geboren worden; es ist der Messias, der Herr. An folgendem Zeichen werdet ihr das Kind erkennen: Es ist in Windeln gewickelt und liegt in einer Futterkrippe.» Mit einem Mal waren bei dem Engel grosse Scharen des himmlischen Heeres; sie priesen Gott und riefen:

«Ehre und Herrlichkeit Gott in der Höhe, und Frieden auf der Erde für die Menschen, auf denen sein Wohlgefallen ruht.»

Daraufhin kehrten die Engel in den Himmel zurück. Da sagten die Hirten zueinander: «Kommt, wir gehen nach Betlehem! Wir wollen sehen, was dort geschehen ist und was der Herr uns verkünden liess.» Sie machten sich auf den Weg, so schnell sie konnten, und fanden Maria und Josef und bei ihnen das Kind, das in der Futterkrippe lag. Nachdem sie es gesehen hatten, erzählten sie überall, was ihnen über dieses Kind gesagt worden war. Und alle, mit denen die Hirten sprachen, staunten über das, was ihnen da berichtet wurde. Maria aber prägte sich alle diese Dinge ein und dachte immer wieder darüber nach. Die Hirten kehrten zu ihrer Herde zurück. Sie rühmten und priesen Gott für alles, was sie gehört und gesehen hatten; es war alles so gewesen, wie der Engel es ihnen gesagt hatte.

Worte aus der Heiligen Schrift

Lukasevangelium 2,1–20

Das Team der Agentur C wünscht Ihnen fröhliche Weihnachten.

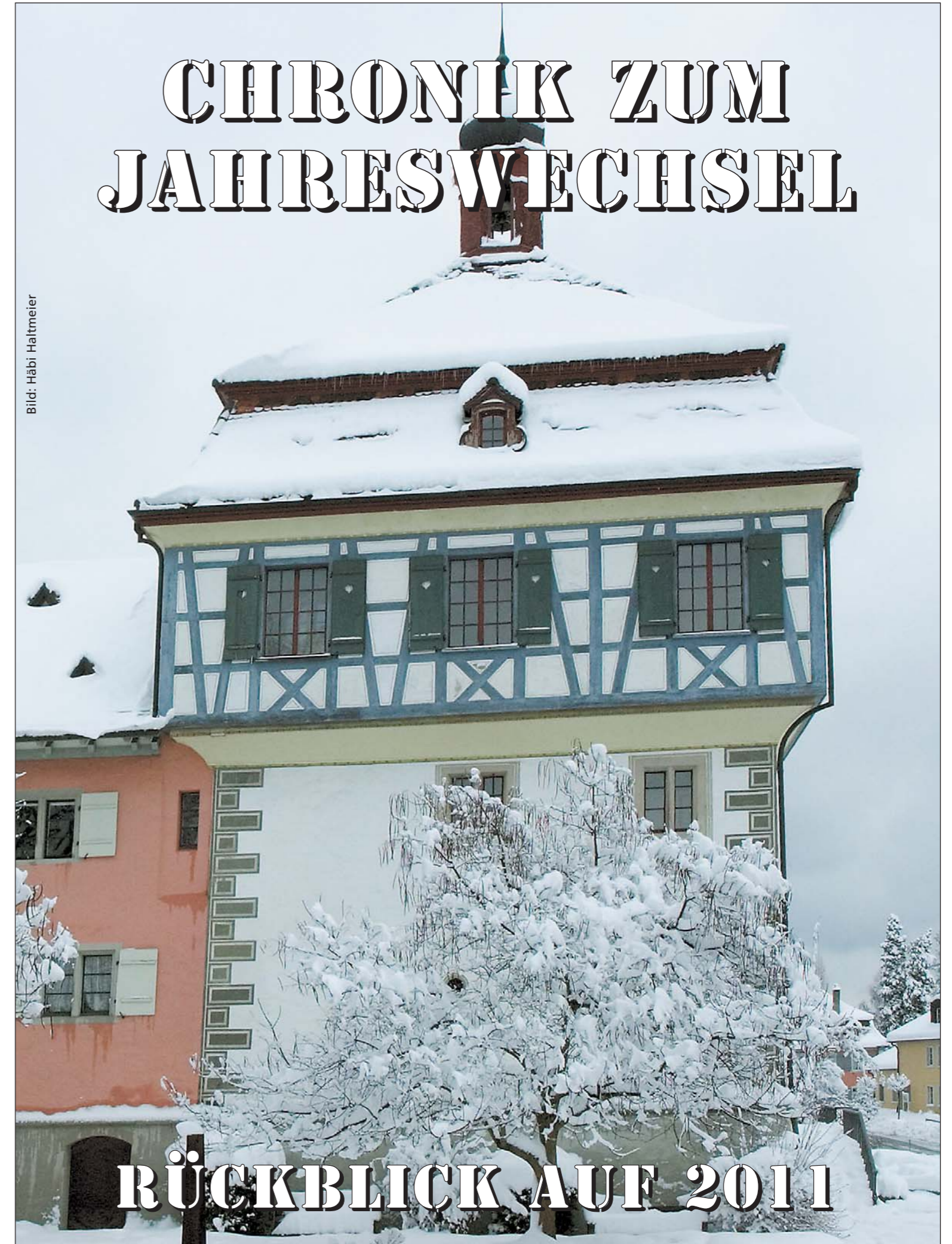


Bild: Häbi Haltmeier

CHRONIK ZUM JAHRESWECHSEL

RÜCKBLICK AUF 2011

WEIHNACHTSRÄTSEL

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
A															
B				W		F	E	L	I	X					1
C				E						4					
D				I					7						
E				H	Wer das Rätsel «knacken» kann, ist gebeten, die richtige Antwort auf einer Postkarte an «felix. die zeitung.», Rebhaldenstrasse 7, 9320 Arbon, zu schicken. Einsendeschluss ist Dienstag, 3. Januar 2012. Zwei glückliche Gewinner (sie werden schriftlich benachrichtigt) dürfen sich auf je 50 Franken in bar freuen, die im Mediencafé von «felix. die zeitung.» an der Rebhaldenstrasse 7, Arbon, abgeholt werden können.										
F			3	N											
G				A											
H				C											
I				H							2				
K				T											
L				S		9									10
M					R	Ä	T	S	E	L					
N						8									
O		5									6				
P			11												

L
ö
s
u
n
g
s
w
o
r
t

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

- WAAGRECHT**
- A** männl. Vorname (1-4) – vertrauliche Anrede (6-7) – Sohn von Adam, Bruder von Kain (9-12) – Abkürzung für 1000 m (14-15)
 - B** Autokennz. für Österreich (1) – neu (engl.) (3-5) – bloss (13-15)
 - C** setzen, stellen (engl.) (1-3) – Budget (4-8) – Gipfel der Berner Alpen (10-14)
 - D** unverheiratet (2-6) – Stadt in der BR Deutschland (8-12) – Abkürzung für Fernsehen (14-15)
 - E** chem. Zeichen für Sauerstoff (1) – Waldtier (3-5) – Abkürzung für «Nota Bene» (12-13) – römisches Zahlzeichen für 50 (15)
 - F** öffentl. Beförderungsmittel (1-3) – Autokennzeichen für Frankreich (12) – zweiter Buchstabe des Alphabets (14)
 - G** phys. Abkürzung für Ampere (1) – Stammutter (3-5) – Stadt in Holland (Spezialität: Käse!) (12-15)
 - H** Abkürzung für «Frau» (franz.) (1-3) – ital. Männername (12-15)
 - I** 1. Buchstabe des Alphabets (1) – Distanzbegriff (3-5) – männlicher Nachkomme (12-15)
 - K** römisches Zahlzeichen für 1000 (2) – Abkürzung Leutnant (4-5) – pers. Fürwort (12-13) – Abkürzung für 1000 kg (15)
 - L** Prunkgebäude (1-6) – engl. Anrede (Herr) (8-10) – Autokennzeichen für Spanien (12) – franz. Artikel (männl.) (14-15)
 - M** Pferdegangart (1-4) – Abkürzung für die CH-Bahnen (13-15)
 - N** Autokennzeichen für Kt. Tessin (1-2) – griech. Kriegsgott (4-7) – genau (9-13) – phys. Zeichen für Röntgen (15)
 - O** Name (franz.) (2-4) – Holzmass (6-9) – Salatpflanze (11-15)
 - P** Ortschaft im Kt. St.Gallen (PL 9247) (1-5) – internat. Abkürzung für Osten (7) – Hühnerprodukt (Mehrz.) (9-12) – Abkürzung für Tara (14)

- SENKRECHT**
- 1** Schritt (franz.) (A-C) – Präsident der USA (E-I) – Abkürzung für die frühere CH-Post (L-N) – Autokennzeichen für Ungarn (P)
 - 2** Abkürzung für «anno» (i. Jahr) (A) – span. Artikel (C-D) – chem. Zeichen für Uran (F) – Abkürzung für Mega (H) – Flotte (Kriegs-/Handels-Flotte) (K-P)
 - 3** Ortschaft im Kt. Bern (PL 3800) (A-I) – Artikel (franz./weiblich) (L-M) – man (franz.) (O-P)
 - 4** Artikel (franz./männlich) (A-B) – von (franz.) (D-E) – röm. Zahlzeichen für 5 (G) – Südstaat der USA (I-P)
 - 5** Abkürzung für Reaumur (Temperatureinheit/veraltet) (N) – Abkürzung für «ultimo» (P)
 - 6** chemisches Zeichen für Deuterium (A) – Autokennzeichen für einen Ostschweizer Kanton (C-D) – sehr (franz.) (L-O)
 - 7** Hauptstadt von Baschkirien (A-C) – Astwerk (Mehrz.) (M-P)
 - 8** Abkürzung für die techn. Universität in Zürich (B-D) – Abkürzung für Sankt (L-M) – 5. Buchstabe des Alphabets (O)
 - 9** chem. Zeichen für Aluminium (A-B) – zu, für je... (franz.) (D) – Nebenfluss der Rhône (F) (L-P)
 - 10** Stadt im Kt. Bern (PL 2500) (A-D) – König (lateinisch) (L-N) – Autokennzeichen für Italien (P)
 - 11** Verbannung (sort) (A-D) – Situation (M-P)
 - 12** röm. Zahlzeichen für 50 (A) – deutsche Bezeichnung für den «Lac Léman» (C-L) – Erholungsaufenthalt (N-P)
 - 13** Autokennzeichen für den Kt. Neuenburg (B-C) – chemisches Zeichen für Bor (F) – franz. Modeschöpfer († 1957) (G-K) – Abkürzung für Strasse (M-O)
 - 14** männl. Vorname (A-D) – deutscher Komponist (Barock) (1685-1750) (F-I) – Abkürzung für engl. Gewichtseinheit (L-M) – Abkürzung für Kanton (O-P)
 - 15** Abkürzung für Mister (A-B) – Autokennzeichen für den Kt. Waadt (D-E) – Berg im Kt. Tessin (2 Worte) (G-O)

JANUAR

1. Alt Metzgermeister Max Lutz feiert seinen 102. Geburtstag.

1. Die Neuorganisation der Spitex Steinach beginnt. Sie arbeitet mit dem Pflegeheim Helios in Goldach zusammen.

1. Anlässlich der Neujahrsbegrüssung der Stadt Arbon werden im Seeparksaal Ernst Forrer als «Arboner des Jahres» gefeiert und die Firma Viessmann Satag sowie Hanspeter und Heidi Lehner mit dem Energiepreis belohnt.

2. Gemeindeammann Gallus Hasler gratuliert der Roggwiler Pflegefachfrau Silvia Schnell mit dem Anerkennungspreis des Jahres.

6. Am Neujahrstreffen der SVP Arbon im Seeparksaal gibt sich alt Bundesrat Christoph Blocher mit Gattin Silvia die Ehre.

10. In Horn wird das Musical «Coppelia» aufgeführt. Als Mitglied der «Generell 5» ist auch Thomas Gmünder, Dirigent der Arboner Stadtmusik, dabei.

13. Vor genau 25 Jahren wurde die Musikschule Arbon im Landenbergssaal gegründet. Der Geburtstag wird mit Ansprachen, Musik und einer Nostalgieausstellung gefeiert.

15. Im «Cuphub» an der Schlossgasse 4 findet die letzte Party statt. Noch ist nicht bekannt, dass Lidia



Werner Hardmeiers letzte Reise als beliebter Lehrer bleibt unvergessen!

und Beni Gerster das Hotel Altstadt übernehmen und umbauen werden.

18. Nach zehn Jahren übergibt Rolf Staedler das Präsidium von Gewerbe Thurgau Oberer Bodensee (GTOB) an Armin Broger.

18. Das Podiumsgespräch zu den Stadtratswahlen im Seeparksaal wird unter der Leitung des neuen Interparteipräsidenten Roland Schöni organisiert.

20. Ein Brand verwüstet die Werkstatt des Autohauses AHA im «Saurer WerkZwei». Die Stützpunktfeuerwehr Arbon löscht mit 48 Einsatzkräften; verletzt wird niemand.

23. Im Seeparksaal flitzen beim 22. «Indoor Grand Prix» wieder ferngesteuerte Elektro-Buggies, Fun Cars und Offroader um die Wette.



Brand im Autohaus Arbon – die Stützpunktfeuerwehr Arbon rückte mit 48 Leuten aus und brachte das Feuer, das sich von einem brennenden Auto auf die Werkstatt ausgebreitet hatte, rasch unter Kontrolle.

25. Im Stadthaus wird die Initiative gegen Sozialhilfemissbrauch mit 768 Unterschriften eingereicht.

25. Im Stadthaus werden unter der Leitung der Stadtschreiberin Andrea Schnyder die Listennummern für die Erneuerungswahl des Stadtparlaments gezogen.

28. Primarlehrer Werner Hardmeier lässt sich nach 44 Lehrerjahren – 38 davon in Arbon – vom «Hardy-Mobil» letztmals in die Schule kutschieren. Dabei wird er von seiner Klasse begleitet.

29. Der Sportclub Stutz lädt zum 30. Hallen-Fussballturnier im Seeparksaal ein.

13. Bei den Wahlen in Horn werden sämtliche Bisherigen – Gemeindeammann und Gemeinderäte – wieder gewählt.

13. Urs Wehrle zieht neu in den Roggwiler Gemeinderat ein und ersetzt damit den zurückgetretenen SVP-Parteikollegen Hansueli Walser.

15. Die Sekundarschulgemeinde Arbon lädt zum Spatenstich für den knapp 7 Mio. teuren Ergänzungsbau «Reben 25» ein.

16. Im ZiK sind auf Einladung von «kulturläbt» zur Freude von rund 200 Kids «Marius und die Jagdkapelle» zu Gast.

18. Unter der Leitung von Mario Schwarz findet in der evang. Kirche in Arbon das Gründungskonzert des Collegiums Musicum Ostschweiz statt. Dazu gehört auch der bisherige Kammerchor Oberthurgau.

19./20. Im Seeparksaal weht ein rauher Wind: finden dort doch die Schweizer Meisterschaften im Rollstuhlrugby statt.

25. An der fünften Arboner Sportnacht gewinnen Ramon Pfändler beim Nachwuchs, Leidy Marti bei den Einzelsportlern und der HC Arbon bei den Mannschaften. Sportförderer wird der fussballbegeisterte Kurt Aeby.

FEBRUAR

11. Für die Parlamentswahlen am 20. März packen Parteienvertreter friedlich und gemeinsam die Wahlprospekte im Feuerwehrdepot.

13. Jacob Auer schafft den Sprung in die Exekutive nicht. Damit regiert ein rein bürgerlicher «Männerclub» die Stadt Arbon.

13. Mit Regina Hiller präsidiert erstmals eine Frau die Arboner Primarschulgemeinde. Sie entscheidet die Wahl gegen Hanspeter Keller klar für sich.

13. Überzeugend stimmt der Soverän der Dreifachsporthalle in Arbon für 14,5 Mio. Franken zu.

So war mein Jahr

«Mein Highlight im 2011 war der Töff-Gottesdienst Arbon. Als Aktuarin war ich zum ersten Mal mitverantwortlich. Bei guten Wetterbedingungen konnten wir am 29. Mai den Anlass unfallfrei durchführen. Ich glaube, Petrus hat ein Herz für Biker und hoffe, dass er uns auch am 3. Juni 2012 wieder mit sonnigem Wetter verwöhnen wird.»



Isabelle Hümbeli, Steinach

Walhallstrasse 5
CH-9320 Arbon
Tel. 071 446 52 88

Wirtschaft zum Storch

Öffnungszeiten Weihnachten-Neujahr:
Sa, 24. Dez. geschlossen,
So, 25. / Mo, 26. Dez. ab 17 Uhr offen
Di, 27. / Mi, 28. / Do, 29. Dez.
geschlossen

Wir danken für Ihre Treue und wünschen
**FROHE WEIHNACHTEN UND
EIN GLÜCKLICHES 2012**

Maria Steiner und
das «Storchen»-Team

HOTEL wunderbar

Stille Nacht

Sa. 24. Dezember, 16.00 Uhr

Lesung zur Weihnachtseinstimmung
gelesen von Eva Maron.

Öffnungszeiten:
24. Dez. 07.00 Uhr – 18.00 Uhr
25. Dez. geschlossen

Hotel Wunderbar AG | Weitegasse 8 | CH-9320 Arbon
T +41 71 440 05 05 | F +41 71 440 07 70 | www.hotel-wunderbar.ch

MARIE-LOUISE KLÖCKLER
KAPPELLGASSE 5
9320 ARBON
071 446 77 71

Danke für Ihr Vertrauen und frohe Festtage.

Ab 24. Dez. 30% Rabatt



Coiffeur Pia
Flurstr. 1, 9326 Horn
Outfit- und Stilberatung
Personal Shopping

Kommen Sie und lassen Sie sich von Kopf bis Fuss beraten. Bei Ihrem ersten Besuch ist das Styling gratis.

Noch freie Termine für die Festtage

Mit Freude erwarte ich Ihren Anruf für einen Termin.

Hausbesuche gehören zu meinem Service.

Montag und Donnerstag bin ich bis 21.00 Uhr für Sie da.
Tel. 071 841 75 14 oder 079 646 37 15

RESTAURANT MICHELAS ILGE

Samstag, 24. Dezember ab 12 Uhr gratis Suppe im Freien (s'hät solangs's hät)

Erlös zu Gunsten Kinderhaus Arbon

31. Dez. mittags ausnahmsweise geschlossen, nur abends geöffnet (ausgebucht!)

Das «Ilge»-Team bedankt sich für die Treue im letzten Jahr und wünscht allen Gästen schöne Feiertage.

Restaurant Michélas Ilge
Kapellgasse 6, CH-9320 Arbon
T +41 (0) 71 440 47 48
www.michelasilge.ch
michelasilge@gmx.ch

FLEISCHMANN
Die Liegenschafts-Experten

Herzlichen Dank!

Im Jahr 2011 verkauften wir 160 Liegenschaften – ein Rekordergebnis, das wir dank des grossen Vertrauens unserer Kunden erzielten. **Alles Gute im 2012!**

Fleischmann Immobilien AG
Telefon 071 626 51 51 www.fleischmann.ch info@fleischmann.ch

Landi
OBERTHURGAU AG
Steinlehn / Im Pünt 2
9320 Frasnacht
www.landioberthurgau.ch

Rosière Geschenkbox à 3 Flaschen nur Fr. 14.90



LANDI... angenehm anders!

Das LANDI-Team wünscht frohe Festtage!

Wein-Degustation

Samstag (10–16 Uhr) im Getränke-Markt

Wir empfehlen Ihnen verschiedene Weiss- und Rotweine und offerieren einen Degustations-Rabatt von 10%

Jeder Kunde erhält ein Weihnachtscüpli

Praktisch zum Abholen oder mit promptem Hauslieferdienst!

MÖHL
GETRÄNKE-MARKT

Getränkehandel der Mosterei Möhl AG, 9320 Arbon
Telefon 071 447 40 73




HAIRSTYLING STUDIO

Berglistrasse 5
9320 Arbon
Fon 071 446 76 60

Am Samstag, 24. und 31. Dez. laden wir Sie herzlich zu einem Apéro ein.

Wir danken herzlich für Ihr Vertrauen und wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

Ihr «Hairstyling»-Team

Schönheit verschenken! Geschenkgutscheine

MÄRZ

- Das Geheimnis wird gelüftet! Das «SummerDays»-Festival präsentiert sich wieder mit einer glanzvollen Besetzung.
- Der «Steibi 2011» heisst Othmar Huser und wird am Steinacher Maschenball gebührend gefeiert.
- März: Mit einem 195-PS-Motor als Novum in der komplett umgebauten Industrieabteilung öffnet das Historische Museum Arbon seine Türen.
- CVP-Präsident Christoph Darbellay ist einen Tag nach seinem 40. Geburtstag zu Gast bei der CVP Arbon.
- Ausgebucht ist eine weitere Fahrt ins Bundeshaus, die wie gewohnt von der SVP Arbon und «felix. die zeitung.» organisiert wird.
- Spatenstich bei Keller Spiegelschränke AG in Roggwil zu einem 3,5-Mio.-Projekt. Gebaut wird eine neue Produktionshalle.
- Um punkt 16.00 Uhr stürmt Lällekönigin Katja I. mit ihrem Elferat das Arboner Stadthaus. Drei Tage lang regieren in Arbon die Narren! Um 20 Uhr öffnen die Türen zum «Lälle-Obig» im ZIK.
- Die «Arbor Felix Hüüler» laden nach dem Guggen-Sternmarsch auf dem Fischmarktplatz zur legendären «Hüüler Nacht» im Seeparksaal.
- «Gruselig und gfürchig» geht es beim Kinderfasnachtsumzug in Roggwil zu und her.
- Beinahe 60 Nummern lang schlängelt sich der Arboner Fasnachtsumzug durch die Altstadt.
- Grosser Tag für «sportlich Arbon». Die SSG Arbon, die Stadt Arbon und der Kanton Thurgau laden zum Spatenstich für die Dreifachsporthalle im Stacherholz ein.
- Freudentag für die Spitex Arbon: Präsidentin Ursula Gentsch darf in der Elite Garage Arbon AG einen nagelneuen Behinderten-PW, einen VW Caddy, in Empfang nehmen.
- Bei der Kindertagesstätte Steinach übernimmt Marion Heinz-Schäfer das Präsidium von Claudia Widmer.
- Im «Simishölzli» wird die Grundsteinlegung für insgesamt 28 Eigentumswohnungen gefeiert.
- Nicht mehr dabei sind bei den Erneuerungswahlen ins Stadtparlament je vier Frauen und Männer (freiwillig) sowie als Abgewählte Konradin Fischer und Rudolf Stras-



SSG-Präsident Hanspeter Keller, Regierungsrat Jakob Stark und Stadtmann Martin Klöti (von links) beim Spatenstich für die Dreifachsporthalle.

- Grosse Siegerin ist die SP als nunmehr stärkste Fraktion vor der SVP.
- 772 Genossenschaftler nehmen an der letzten Generalversammlung der Raiffeisenbank Steinach Berg Freidorf teil. Vor der Tür steht nun die Fusion mit Roggwil Arbon.
- Die Arboner Velobörse wird einmal mehr zu einem rekordverdächtigen Grosseffort. Fahrräder gehen weg wie «warme Weggli».
- Der Jahrmarkt profitiert vom schönen Wetter und zieht zahlreiche Besucher an.
- Markus Möckli und Cornelia Principe heissen die neuen Pächter auf dem Campingplatz Buchhorn. Stadtrat Reto Stäheli präsentiert sie den Medien.
- Als «Messe am See» öffnet die Arboner Frühlingmesse ihre Türen im Seeparksaal bis zum 3. April. Zu Gast ist die Arboner Partnerstadt Langenargen.
- Für elf Volksvertreter findet am Dienstag die letzte Sitzung im Arboner Stadtparlament statt. Das Präsidium wechselt von Claudia Zürcher-Hägler zu Elisabeth Tobler.
- Am Aufrichtefest segnet Diakon Dominik Meier-Ritz die neue Arboner Zentrumsüberbauung «Rosengarten».
- Im Neubau der Sekundarschule Stacherholz präsentiert die Stadt Arbon mit dem neuen Energiekonzept laut Stadtmann Martin Klöti «ein politisches Filetstück».
- An der Offa werden die St.Galler Bratwurst und die St.Galler Olma-Bratwurst der Metzgerei Schleuniger aus Stachen zertifiziert!
- Der Arboner «Jodlersunntig» im Seeparksaal wird zu einem vollen Erfolg.
- Hans Geisser begrüsst die Gäste im Historischen Museum Arbon zur neuen Sonderausstellung über die Arboner Siedlungsgeschichte.
- Im vollbesetzten Steinacher Gemeindegemeinschaftssaal wird die neue CD «Sommer, Sonne, Holiday» von René Dörfliinger und Tochter Mirelle getauft. Taufpaten sind Stixie und Sonja.
- An der GV der AFG endet die Ära von Edgar Oehler als CEO. Er übergibt die Verantwortung an Daniel Frutig.
- Die SVP Arbon feiert im Beisein von Ständerat Hermann Bürgi im Seegarten das 25-Jahr-Jubiläum. Anwesend sind 29 von 72 Mitgliedern.
- Zusammen mit der «Mostindien»-Rundfahrt feiert der RV Arbon im Zelt auf der Strandbadwiese das 100-Jahr-Jubiläum.
- Auf dem Bodensee übergibt Manfred Meyer das Ruder der Aequator AG an seinen Nachfolger Marcel Lendenmann.
- Anstelle eines budgetierten Defizits von 1,22 Mio. Franken präsentiert die Stadt Arbon eine «schwarze Nullnummer» mit einem Plus von 3500 Franken.

APRIL

- Ein Scherz – «felix. die zeitung.» berichtet, dass der Morgental-Kreisel endlich neu bepflanzt wird. Leider wird für die Zuschauer nichts mit der versprochenen Grillwurst...
- Kein Scherz – Werner Amacher beginnt als neuer Mesmer in der evangelischen Kirchgemeinde Arbon.
- Kein Scherz: In der erfolgreichen «wunderbar» wird der erste Geburtstag gefeiert.
- Leo Gschwend dirigiert in der evang. Kirche Arbon die Friedensmesse von Karl Jenkins. Das Sinfonische Orchester Arbon wird dabei vom Kinderchor der St.Galler Schule und dem Thurgauer Singkreis unterstützt.
- Anstelle eines budgetierten Defizits von 1,22 Mio. Franken präsentiert die Stadt Arbon eine «schwarze Nullnummer» mit einem Plus von 3500 Franken.
- «En neue Maa für mini Frau» heisst das Theaterstück der Steinacher «d'Bühni». Der Applaus des Publikums ist garantiert.

Fahrschule René Gächter

Tel. 079 619 0 619
www.fahrschule-arbon.ch



Wünscht allen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

STEPHAN KUGLER MED. MASSEUR FA/SRK

www.stephankugler.ch



Krankenkassen anerkannt

Klassische Massage - Sportmassage - Triggerpoint - Fussreflexzonen-
therapie - Dry-Needling - Taping - Stickmassage - Med. Kräftigung
Passives Stretching - Lymphdrainage - Mobilisation - Bindegewebsmassage

Hauptstrasse 10 • 9320 Arbon • Tel. 071 446 87 22 • therapiekugler@bluewin.ch

MB KÜCHEN & BÄDER

Wir wünschen allen
frohe Festtage und
ein gutes neues Jahr.



Wir haben für Sie auch zwischen
Weihnacht und Neujahr geöffnet.



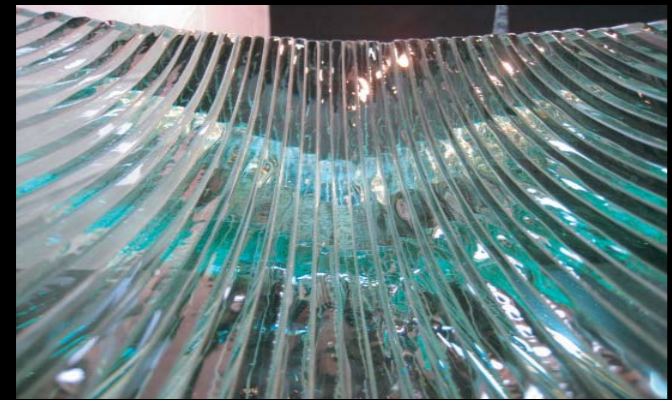
09.00 bis 12.00 / 14.00 bis 17.00 Uhr

www.mb-kuechen-baeder.ch

www.mb-kuechen-baeder.ch

Friedenstr. 6, 9320 ARBON, TELEFON 071 447 80 10

Votta GLASS ART



CUBUS



MIEN

LEIDENSCHAFT AUS GLAS
PERMANENTE AUSSTELLUNG

STICKEREISTRASSE 6
TEL. 071 446 06 44

CH - 9320 ARBON
WWW.VOTTAGLAS.CH

Ideen auf Glas

Votta

GLAS UND SPIEGEL

Stickereistrasse 6, CH-9320 Arbon
Telefon +41 (0)71 446 06 44
www.vottaglas.ch

MAI

3. Im Alters- und Pflegeheim Sonnhalden wird das neue Projekt «Sonnhalden plus» vorgestellt. Am 11. Mai wird ein Kredit für einen Projektwettbewerb eingeholt.

3. Der älteste Arboner, Otto Meier, feiert seinen 104. Geburtstag. Natürlich gehört Stadtmann Martin Klöti zu den Gratulanten.

5. Internationaler Hebammentag in über 50 Ländern. In Arbon erklären Deborah Escher, Madeleine Grüninger, Jane Daep-Kerrison, Heidi Zimmermann und Brigitte Zwysig, weshalb die Hebamme die Fachfrau für alle Fälle ist.

9. «mann trifft sich» im Sonnhaldencafé. Gast ist der Riehener Soziologe Walter Hollstein.

10. Im Arboner Stadtparlament wird Elisabeth Tobler ehrenvoll zur «höchsten Arbonerin» gewählt. Neuer Vize ist Fabio Telatin.

10. Mit Blumen verabschiedet werden im Stadtparlament die beiden Stadträtinnen Veronika Merz und Heidi Wiher-Egger.

10. Vier engagierte Arbonerinnen (Ursula Meyer, Ursula Gentsch, Helene Bodenmann und Zita Hartmann) stellen die Idee eines Frauenstadtrundganges vor, die in rund einem Jahr realisiert werden soll.

13. Pablo Erat und Ernst Kunz werden im Rat der Genossenschaft MediArbon anlässlich der 12. Genossenschaftsversammlung durch Hanspeter Belloni und Jack Germann ersetzt. «felix. die zeitung.» blickt auf ein ruhiges Geschäftsjahr zurück.

14. Das «Cuphub» öffnet im ehemaligen Hotel Restaurant Altstadt seine Türen. Lidia und Beni Gerster freuen sich über zahlreiche «Gwundrigi».

15. Rahel Zellweger beschliesst «Arbon musiziert» mit einem «Konzert mit Vernissage». Gezeigt werden Bilder von Walter Sommerau.

27. 25 Jahre Arboner Hotel Seergarten werden tüchtig gefeiert.

27. Die Veteranen des FC Arbon 05 spielen gegen den FC Rapperswil um den Schweizer Meistertitel... und sie gewinnen dank zwei Kastoren mit 2:0!

27./28. Die Primarschulgemeinde Freidorf-Watt feiert ihr 150-Jah Jubiläum. 500 Gäste sind es am Freitag, und 300 Besucher nehmen am Samstag an den Feierlichkeiten teil.

28. Das Internationale Kulturfest ist einmal mehr eine multikulturelle Werbung für Arbon. Daran teil nehmen Menschen aus 14 Nationen!

29. Herrliches Wetter, hunderte von Bikern – der «Töff Gottesdienst» ist einmal mehr ein Grosse Erfolg.

31. Das Arboner Stadtcafé schliesst und hinterlässt damit eine weitere Lücke im Städtli.

JUNI

1. Die «Mühle» in Stachen ist wieder geöffnet. Neuer Gastgeber ist Christoph Bacher aus Konstanz.

1. Daniel Frutig übernimmt (als Nachfolger von Edgar Oehler) als neuer CEO die Verantwortung der AFG.

10. Jetzt ist es offiziell: HRS Investment AG übernimmt das Metropol-Areal am Arboner Seeufer.

14. Premiere des Broadway-Renners «Annie» in der früheren Sauer-Webmaschinenhalle. Der wichtigste Teil des 25-Jahr-Jubiläums der Musikschule Arbon bleibt unvergessen.

15. «felix. die zeitung.» lädt zu einem «Rosengarten»-Rundgang ein, und nahezu 100 Personen nehmen diese Einladung gerne an.

17. Nach 16 Jahren übergibt Hans Geisser das Präsidium der Museums-gesellschaft an Sandro Forster.

17. Das Wetter garstig, der Spass trotzdem gross – das Chäs- und Schülerturnier war am Bodensee-derby nicht von Wetterglück begünstigt.

17. bis 19./24. bis 26. Von «mindestens zufrieden bis sehr zufrieden» sind die Dirigenten der vier Musikgesellschaften Arbon, Berg, Roggwil und Steinach. Für alle bleibt das Eidg. Musikfest in St.Gallen unvergesslich.

18. Die «Tour de Suisse» startet bei Regenwetter in Tübach und rollt durch Arbon nach Schaffhausen. Das Interesse der Zuschauer ist in Tübach gross, in Arbon hält es sich in Grenzen.

19. Urs Jutz startet auf seine vierte Töffreise auf der «Seidenstrasse» nach Kirgistan. Begleitet wird er von seiner Frau Maria und acht Enduro-Fahrern.

25. Die Sanierung des Stacherholz-Altbaus ist abgeschlossen. Eine Einweihungsfeier ist die logische Folge davon.

25. «Zumba»-Tag im Seeparksaal: Mit dabei ist auch die vierfache

So war mein Jahr

«Versammlungen, Sitzungen, Proben, Orientierungen, Besprechungen, Konferenzen, Vorbereitungen, usw.»

3. November: Herzinfarkt! Spital – Reha – Termine absagen. War das vielleicht der sogenannte «Schuss vor den Bug»? In der Seefahrt ein unmissverständliches Zeichen zum Verlangsamten oder Stoppen der Weiterfahrt. – Ich freue mich auf ein gesundes 2012.»



Roman Langenberger, Horn

Schweizer Meisterin im Salsa Cubana, und Arboner Sportlerin des Jahres 2010, Leidy Marti.

27. Die Kommission der Unesco hat in Paris entschieden: die Arboner Pfahlbau-Fundstellen in der Bleiche sind Unesco-Welterbe!

30. Baustart für die «Neue Linienführung Kantonsstrasse» (NLK). Mit einer schweren Stahlkugel wird das Schicksal der Liegenschaft Locher besiegelt.

30. Letzter Arbeitstag von Marcel De Tomasi als Horner Gemeindevorsteher. Als Nachfolger nimmt Andreas Hirzel die Arbeit auf.



Loslassen! Sie besiegelten zum NLK-Start mit einer Stahlkugel das Schicksal der Locher-Liegenschaft.



MENSCHEN IM 2011





Extra



Für eine Farbqualität allerfeinster Güte.

NZZ Print engagiert sich für die Herstellung erstklassiger Zeitungsprodukte. Mit Professionalität, Know-how, Erfahrung und persönlicher Betreuung. Zeitungsdrukken ist schliesslich unser Kerngeschäft. In dieser Sache ist NZZ Print zu allem fähig; technisch, terminlich und preislich. Irene Meier und Hans Rudolf Müller wissen mehr und zeigen Ihnen gerne unser Druckzentrum in Schlieren. Anruf unter 044 258 15 09/06 genügt.

NZZ PRINT

NZZ Print · Postfach · CH-8021 Zürich
Tel. 044 258 15 09/06 · Fax 044 258 15 08
verkaufnzzprint@nzz.ch · www.nzzprint.ch



43 Jahre sind genug. Willy Keller hängt seine Uniform an den Nagel.

JULI

1. Spitex Arbon und Umgebung führt den Nacht-Pikettdienst ein.

1. bis **3.** Das Seenachtsfest braucht die Regenversicherung nicht! 8000 zahlende Besucher lassen einen Gewinn in fünfstelliger Höhe erwarten.

1. Nach 25 Jahren übergibt Sebastian Caviezel das gleichnamige Geschäft an Kurt Filter und Urs Virago.

So war mein Jahr

Mein Jahr war geprägt von «kleinen Ereignissen», aus welchen das Leben bekanntlich besteht. Massgeblich waren diese musikalischer Natur und bei der Jugendarbeit. Sei es bei der Organisation und Durchführung von Lagern, bei der Mitwirkung in diversen Ensembles und Orchestern oder dem Eidg. Musikfest. Eigentlich wollte ich das Jahr etwas ruhiger angehen – Na ja, da bleibt wenigstens ein guter Vorsatz fürs nächste Jahr.



Urs Moor, Arbon

2. Gemeindepräsident Roland Brändli darf die Hängebrücke über die Steinachmündung der Bevölkerung übergeben.

9. Verregneter Auftakt zur Arboner Open-Air-Kino-Saison beim Fliegerdenkmal.

9./10. Auf grosses Interesse stösst der Paraboat-Event beim Arboner Waschplatz.

13. Bürgergemeinde Arbon stellt beim Naturschutzgebiet drei Info tafeln auf – der Start für eine mindestens 20 Jahre dauernde Altholzinsel.

20. Projektleiter Arthur Stark und Stadtrat Reto Stäheli freuen sich, dass die Arboner Wetterstation auf dem Leuchtturm nach über einem Jahr Pause wieder in Betrieb ist.

26. Für den Film «Hoselupf» im Arboner Open-Air-Kino kommt auch Hauptdarsteller Beat Schlatter nach Arbon.

27. Stromausfall in Arbon – rund ein Drittel der Stadt wartet über zwei Stunden vergeblich auf Elektrizität. Schuld daran ist ein Mitarbeiter des Cirkus Royal, der einen Stahlanker in eine Hauptleitung geschlagen hat.

31. Nach 43 Jahren bei der Post lädt Willy Keller die Steinacher Bevölkerung zu seinem Abschied zum Apéro ein.

AUGUST

1. Juso-Stadtparlamentarier und Mittelschüler Felix Heller hält die 1. August-Rede in Arbon.

1. Der St.Galler Regierungsrat Benedikt Würth ist als Redner zu Gast in Steinach.

9. Der Steinacher Coiffeur Paul Signer feiert seinen 80. Geburtstag. Seit 54 Jahren bedient er seine Kundschaft.

10. August: Michael Steiner ist als Regisseur des Alpenthillers «Sennentuntschi» zu Gast im Open-Air-Kino am See. Steiner war auch Regisseur von «Grounding – die letzten Tage der Swissair» und «Mein Name ist Eugen».

13. und **14.** Einmal mehr lädt der Feuerwehrverein zum traditionellen «Wäldlifest» am Weiher ein.

14. Verschiedene Landes- und Freikirchen laden beim Pavillon am See zum Gospelbrunch ein.

14. Die dritten Schweizer Meisterschaften für Wasserarbeit werden vom Hundesport Arbon und Umgebung organisiert.

17. «Kulturläbt» stellt wiederum ein attraktives Jahresprogramm vor. Neu im Programm ist die Gruppe «Culture Live», die Veranstaltungen für Junge anbietet.

15. Mit einer gelungenen Vernissage wird die H₂Art am Arboner Seeufer eröffnet. Initiant der dies-

jährigen Kunstaussstellung ist der Instrumentenbauer Stefan Philippi.

19. Weltklasse-Eishockeytorhüter Jonas Hiller regattiert mit dem Verein «Sailability.ch» zum Fünf-Jahr-Jubiläum auf dem Bodensee vor Arbon.

20. Grosses Fest im und vor dem Arboner Feuerwehrdepot: die neue Autodrehleiter wird im Beisein von zahlreichen geladenen Gästen eingeweiht.

20. Der Quartierverein Arbon präsentiert auf der Hafemole die beiden renovierten Rundzelte, die auch gemietet werden können.

20./21. Im Arboner Schlosshof lädt das Sinfonische Orchester Arbon zu «Les nuits d'été» ein. Das Publikum ist begeistert.

26. bis **28.** Ausverkauft «SummerDays»-Festival. Arbon rockt! Auch das teilweise April-Wetter vermag die Stimmung nicht zu trüben.

27. Das Roggwiler Unternehmen Kaufmann Oberholzer AG feiert sein 40-Jahr-Jubiläum. Die Öffentlichkeit ist zur Feier eingeladen.

28. Der «slowUp» rollt auf einer Strecke von 40 Kilometern geruhig durch den Oberthurgau. Schätzungsweise 50 000 Teilnehmer lassen sich viel Zeit und geniessen das herrliche Wetter beim entspannten Volksfest auf Rädern.

30. Gross ist der Ansturm vor der «wunderbar», als sich SPS-Präsident Christian Levrat die Ehre gibt.



Ein Topevent ist die Einweihung der neuen Arboner Autodrehleiter.

s'3x30
Fröhliche Weihnachten
Fitness für Frauen

Zwischen
Weihnachten und
Neujahr beschenken
wir 15 Frauen mit
einem Monat
Gratstraining

071 446 49 94

Friedenstrasse 7, 9320 Arbon
infos3x30@bluewin.ch

aesthetic & beauty
permanent make-up

wünscht Ihnen erfüllte,
schöne Weihnachtstage
und ein glückliches,
gesegnetes 2012.

Die Permanent Make-up
Stylisten Ihres Vertrauens
Regula Hunziker

Spechtstrasse 6
CH-9320 Arbon / 071 440 05 26
www.aesthetic-make-up.ch

**Nebst vielen Veränderungen
und Innovationen, die uns im
letzten Jahr begleitet haben,
wünschen wir Ihnen und Ihren
Lieben ein besinnliches
Weihnachtsfest - viel Energie
und Erfolg für das nächste Jahr.**

**Wir bedanken uns für die angenehme
Zusammenarbeit und hoffen, dass Sie uns auch
im 2012 Ihr Vertrauen schenken werden.**

Patrick und Cornelia Henner und Team

Öffnungszeiten über die Festtage:
Samstag, 24.12. und 31.12.2011
8 bis 16 Uhr durchgehend
Montag, 26.12.2011 und 2.01.2012
bleibt unser Geschäft geschlossen

paddy sport arbon

Salwiesenstrasse 10, 9320 Arbon
Tel. 071 440 41 42
Fax 071 440 41 60
E-Mail: info@paddysport.ch
www.paddysport.ch

Zum Jahreswechsel wünschen wir
unseren Gästen und Angehörigen
sowie unseren Mitarbeitern und Lieferanten
Gottes reichen Segen.

HEKA ARBON GMBH, Alters- und Pflegeheim «National»
Geschäftsführung: Karl Diener, Betriebsoek. BVS, Brühlstr. 3, 9320 Arbon
Tel: 071 446 18 88, E-Mail: kdienner@active.ch, www.aph-national.ch

AutoSpritzwerk
ASI
Carrosserie

Interieur Reparaturen
ASI
Autokosmetik

A. Murtezi
Romanshorner Strasse 58/19
CH-9320 Arbon
Tel. +41 (0)71 440 33 04
Tel. +41 (0)71 440 40 15
Natel +41 (0)79 604 13 60

...wir bieten an:

- Auto Spritzwerk
- Spezial-Lackierung
- Unfall-Reparaturen
- Abschleppdienst
- Fahrzeugreinigung
- Autokosmetik
- Interieur Reparatur
- Nano Versiegelung
- Scheibencenter / Rep.
- Scheiben können

**Ein herzliches Dankeschön an
unsere Kunden und Freunde
und gute Fahrt ins 2012.**

**Die Fachwerkstatt, rund
um Ihre Carrosserie.**

www.asi-spritzwerk.ch

**Wir danken unseren Kunden
für das Vertrauen**

Als Dankeschön erhalten
Sie bei Abgabe dieses Bons
Fr. 15.- Gutscheine
bei Ihrem nächsten Besuch

**Schöne und besinnliche
Weihnachtstage und ein
glückliches neues Jahr**

Bon Fr. 15.-

BEAUTY NAILS
by Jacqueline
Visagistin und Kosmetikerin

Öffnungszeiten:
Mo von 13.15 bis 18.00 Uhr
Di-Fr von 9.00 bis 18.00 Uhr
Sa auf Voranmeldung
Arbon, Hauptstrasse 4
Fon 071 440 14 16

Keller®

Keller Spiegelstränke AG
www.guten-morgen.ch



Hugo Järmann (rechts) übernimmt einmal mehr die Verantwortung für die Tandemausflüge mit den blinden Passagieren.

SEPTEMBER

3. Hochzeitsstimmung in Steinach: Gemeindepräsident Roland Brändli heiratet seine Petra Etterli. Das Jawort geben sie sich im Weidenhof-Areal.

3. und **4.** Die «Mars»-Vereinigung feiert ihr 20-jähriges Bestehen. Der Grossaufmarsch zeigt, dass der Verein zahlreiche Anhänger hat.

5. Unter der Leitung von Hugo Järmann stellen sich acht topfitte «Piloten» des RV Arbon zur Verfügung, eine Woche lang mit blinden Passagieren auf dem Tandem Ausflüge zu unternehmen.

9. bis **11.** Einmal mehr ist das Horner Seefest von prächtigem Wetter begünstigt. Entsprechend gross ist der Publikumsaufmarsch.

10. und **11.** Die vielseitig nutzbare Sämtishalle wird feierlich eingeweiht. Die neue Halle kostet rund 9 Mio. Franken.

21. Die Energie Horn AG nimmt die Holzschnitzelheizung beim Bahnhof in Betrieb. Initianten sind Heidi und Josef Popp sowie Samuel Lehmann.

So war mein Jahr
2011 – ein geniales Jahr. Das erste Halbjahr arbeitete ich in einem Hotel in Samnau, verbrachte aber genauso viel Zeit auf der Piste. In Biarritz frische ich mein Französisch auf und flog nachher nach Amerika, um die wunderschönen Schätze kennen zu lernen. Aber das Leben ist kein (Boni-)Ponyhof und so freu ich mich, wieder bei meinen Lieben zu sein und im weltbesten Team arbeiten zu dürfen.



Tabea Anderegg, Arbon

Metropol!» Nicht weniger als 3834 Unterschriften haben die Petitionäre gesammelt.

OKTOBER

- 1.** «Nüme lang, Schatz», heisst das Lustspiel, welches der Appenzeller Verein in der Mehrzweckhalle Frasnacht vor vollen Rängen aufführt. Begeistern können auch die Jodlerinnen und Jodler aus Mörschwil.
- 1.** und **2.** Noch ohne Bau lädt Claudia von Niederhäusern in der Frasnachter Sommer-Galerie zur Ausstellung «Kunst im Bau» ein.
- 2.** Überraschend zahlreich erscheinen die Besucher zum Gottesdienst mit Tiersegnung in Frasnacht. Organisiert wird der von Diakon Dominik Meier-Ritz gestaltete Anlass von Eva Sturm.
- 6.** Die Petition «Rettet das Hotel Metropol!» wird im Stadthaus Arbon von Peter Gubser, Riquet Heller, Kaspar Hug und Andrea Vonlanthen an Stadtmann Martin Klöti übergeben.
- 8.** Das Wetter könnte besser sein, aber das zweite «Kapellgass-Fäscht» wird trotzdem ein voller Erfolg.
- 18.** Die beiden Stadträte Koni Brühwiler und Reto Stäheli informieren über die Fortsetzung «Friedhofgärtnerhaus». Mit dieser voreiligen Orientierung stehen sie in ein Wespennest!
- 22.** Die «Bodensee Dixie-Stompers» konzertieren zum 20-Jahr-Jubiläum im ZiK. Dies ist gleichzeitig das Abschiedskonzert des Trompeters Jules Egli.
- 22./23.** «Bella Italia» wird von der Arboner Stadtmusik höchst erfrischend umgesetzt. Zweimal Fullhouse und uneingeschränktes Lob sind der Lohn für die harte Probenarbeit.
- 24.** Zusammen mit Rektor Walter Schelling und Kantonsbaumeister Markus Friedli orientiert Regierungsrat Jakob Stark über eine Erweiterung des Bildungszentrums Arbon. Kostenpunkt: stolze 15 Mio.
- 26.** Im ehemaligen Otto's an der St.Gallerstrasse 5 in Arbon eröffnet Ochsner Sport eine neue Filiale.
- 27.** Auf dem «Berufswahlparcours» haben 210 Oberstufenschüler Gelegenheit, in 63 Firmen 40 Berufe kennenzulernen.
- 29.** Arbons Stadtmusikdirigent Thomas Gmünder gastiert mit seiner «Generell 5» und dem «Max und Moritz» mit Jörg Schneider in der evangelischen Kirche in Horn.
- 31.** Olga Eichelzer-Brüschweiler feiert im «Sonnhalde» ihren 102. Geburtstag. Wie gewohnt gehört auch Stadtmann Martin Klöti zu den Gratulanten.



Stolz präsentieren Röbi Tobler (links) und Hansueli Walser den Siegerpreis für das kantonale Schwingfest im kommenden Mai in Roggwil.

Walhallstrasse 5
CH-9320 Arbon
Tel. 071 446 52 88



Freitag, 30. Dez., ab 17 Uhr

GROSSE VORSILVESTERPARTY
mit Live-Musik von Robert & Robert

Maria Steiner und ihr Team freuen sich auf Sie.

HOTEL wunderbar



Dinner for One
Sa. 31. Dezember, 22.00 Uhr

Es spielen die wunderbaren Cheffinnen.
Wir haben von 1. Januar bis 5. Januar geschlossen.

Hotel Wunderbar AG | Weitegasse 8 | CH-9320 Arbon
T +41 71 440 05 05 | F +41 71 440 07 70 | www.hotel-wunderbar.ch

EL ASTURIANO
restaurante · tapas · bar

Öffnungszeiten an den Feiertagen:

23.12.	11-14 / 17-24 Uhr
24.12.	ganzer Tag offen
25. + 26.12.	geschlossen
27.-31.12.	ab 17 Uhr offen

Silvester à la carte und Tagesspezialitäten
Neujahr ab 5 Uhr Churros (solange Vorrat)

1. + 2. Jan. 2012 geschlossen
ab 3. Januar normal geöffnet

Viele Bescherungen und frohe Weihnachten!
Montse & Juan Roz

Hauptstrasse 7, Arbon, 071 440 33 40

bistro turn

Silvester, 31. Dez.
ab 22.00 Uhr geöffnet

Wir wünschen unseren Gästen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Karin Maier und Team

Öffnungszeiten:
Sa, 24.12.2011, 14 bis 18 Uhr und abends ab 22.00 Uhr


25. Dez. geschlossen,
ab 26. Dez. normal geöffnet

Silvester geschlossen

Ich wünsche eine besinnliche Weihnacht und einen guten Rutsch ins 2012 und möchte mich an dieser Stelle bei allen meinen Gästen für die schöne, gemeinsame Zeit im 2011 bedanken.

SCENARIO
Jacqueline Monnbeller

STADT ARBON



Der Stadtrat wünscht allen ein frohes Weihnachtsfest und freut sich, die Arboner Bevölkerung heute schon zum gemeinsamen Start ins neue Jahr einzuladen.

Neujahrsbegrüssung 2012

Sonntag, 8. Januar 2012, 17.00 Uhr, Seeparksaal Arbon (Türöffnung um 16:30 Uhr)

TRAUBE HORN
RESTAURANT & BAR AM SEE

Unsere Öffnungszeiten über die Festtage:

24. Dez. ab 14 Uhr Weihnachtsapéro

25. + 26. Dez. geschlossen

31. Dez. Silvesterparty

1. + 2. Januar 2011 geschlossen

Wir wünschen unseren treuen Gästen frohe Weihnachten und ein Happy New Year Danke!

Alex Bischof und sein Team freuen sich auf euch
www.traube-horn.ch
Tel. 071 841 21 06



Café Restaurant Weiher Arbon

Wir wünschen frohe Festtage und freuen uns, Sie am 3. Januar wieder begrüssen zu dürfen.

Theres Glarner, St.Gallerstrasse 53
9320 Arbon, Tel. 071 446 21 54



Seegarage Bärtsch

B.+K. Bärtsch
Romanshorner Str. 93
9320 Arbon

Tel. 071 446 80 20
Fax 071 446 06 12

Fiat-Service

Wir danken unseren Kunden für das uns geschenkte Vertrauen und wünschen allen viel Glück im neuen Jahr.

tc-fitness.ch

TC Sixpack-Wochen



Sixpack statt Winterspeck

Weitere Informationen bei Ihrem TC Training Center Team Arbon
tc-fitness.ch


Coaching you better.

NOVEMBER

- Nun ist es offiziell. Der ehemalige Aequator-Chef Manfred Meyer will den «Rossfall» kaufen. Allerdings wehrt sich der langjährige Mieter Dino Eisenring noch gerichtlich gegen diesen Entscheid.
- Die Fondue-Leserreise von «felix. die zeitung.» ist ausgebucht. Der «Tino» fährt ins Toggenburg und wieder zurück.
- Max Lutz ist tot. Der bekannte Arboner kann in seinem 103. Lebensjahr friedlich einschlafen.
- Prominenter Gast am «Seergarten-Meeting» der SVP Arbon. Kein Geringerer als Nationalratspräsident und erneuter Bundesratskandidat Hansjörg Walter gibt sich die Ehre.
- Drei Kracher künden um 11.11 Uhr den Beginn der Fasnacht an. Am Abend feiern dann die Fasnachtler auf dem Fischmarktplatz.
- Die Einweihungsfeier nach der Gesamtrenovation des Schulhauses Tübach in Horn und die damit verbundene 100-Jahr-Feier wir ein richtiges Volksfest.
- Die UBS Arbon lädt nach einer

So war mein Jahr

Leider ist zu Beginn des Jahres meine Mutter verstorben, obwohl es für sie eher eine Erlösung war. Eine wichtige Entscheidung war der Jobwechsel meines Mannes Werner zum Mesmer der evangelischen Kirche Arbon, da ich dort auch mitarbeite. Dank unseren Söhnen, die auf unsere Tiere schauen – und lieben Leuten, die uns überredeten – konnten wir seit langem wieder einmal zwei Wochen Ferien im Süden geniessen. Es war super, danke!



Vreni Amacher, Arbon

gelungenen Renovation zu einem Tag der offenen Tür ein.

- Das katholische Pfarreizentrum platzt aus allen Nähten. Der Bernerverein lädt zum traditionellen Theaterabend ein.
- Alena Schreier aus Goldach ist das erste «Novaseta-Gesicht». Sie wirbt während eines Jahres für das Arboner Einkaufszentrum.
- Die Wirtschaft zum Schloss ist vorläufig gerettet. Die Schiff Management AG übernimmt die neue Leitung und Marc Singer startet am 5. Dezember in einem Betrieb des Verbunds «Wert-voll».
- Zehn Jahre Tanzwerkstatt sind verbunden mit einer grossartigen Benefizveranstaltung im Seeparksaal. Der gesamte Erlös aus dem «Tanzhotel» fliesst in die Kasse der Kinderspitex Ostschweiz.
- Das lange Warten hat sich gelohnt: Das Arboner Einkaufszentrum Rosengarten öffnet seine Türen und erlebt einen grossen Zulauf.
- Letztmals schliessen die Türen des Hotels Metropol unter der Leitung von Rolf Müller. Im April 2012 soll es jedoch durch Sami Debabbi vom Romanshorner Hotel Inseli für zwei Jahre wieder eröffnet werden.
- Die erste Weinmesse in der Lagerhalle der Mosterei Möhl stösst auf grosses Echo. Eine Wiederholung drängt sich auf...
- Stadtmann Martin Klöti gibt seine Kandidatur für den freiwählenden St.Galler Regierungssitz von Karin Keller-Sutter bekannt.
- Die Arwa öffnet nach einer Ansprache von GTOB-Präsident Armin Broger ihre Türen. Gast ist die Gemeinde Ftan aus dem Unterengadin. «Gewerbler des Jahres» wird die Roggwiler Firma «medfit» von Peter Roth.



Der «Breitehof» in Arbon – um 8,1 Meter gegen Norden und 3,9 Meter gegen Westen verschoben, um der NLK Platz zu machen.

DEZEMBER

- Die Sammelstelle Engelplatz in Arbon wird aufgehoben.
- Die Arboner Exekutive stellt das neue Legislaturprogramm 2011–2015 vor. Optimistischer Titel: Im Aufwind!
- Im Arboner Stadtparlament geht es heiss zu und her. Zu reden geben nebst der geplanten Gebührenordnung auch das Friedhofgärtnerhaus, der Landverkauf der Parzelle beim «Seergarten» und das Fischereiverbot, das allerdings grossmehrheitlich wieder aufgehoben wird.
- Jetzt ist endgültig Schluss! Blumen Klaus schliesst seinen Laden. «Carpe Diem» soll von nun an die Lebensphilosophie von Roswitha und Bruno Klaus lauten.
- Die Sekundarschulgemeinde Arbon veröffentlicht neues Konzept über «Begabtenförderung für Musik und Handball Arbon». Dieses tritt ab dem Schuljahr 2012/13 in Kraft.
- Am Tag der Bundesratswahlen wird der «Breitehof» um 8,2 Meter verschoben. Zahlreiche Schaulustige verfolgen dieses aussergewöhnliche Schauspiel.
- bis 18. Die Kleintierausstellung im Seeparksaal ist einmal mehr Publikumsmagnet.

- Freudentag für Präsidentin Patricia Engeli von der Kinderspitex Ostschweiz! Nicht weniger als 20 000 Franken fliessen in ihre Kasse. Dies ist der Reinerlös des Jubiläums-Events aus dem «Tanzhotel» der Tanzwerkstatt im Seeparksaal.
100. Geburtstag im «Sonnhalde». Für die in Uttwil aufgewachsene Severina Deck-Locher musiziert eine Formation der Stadtmusik.
- «felix. die zeitung.» wünscht den Inserenten und der Leserschaft in der letzten Ausgabe im 2011 ein besinnliches Weihnachtsfest.
- Das Steinacher Geburtshaus Artemis stellt seinen Betrieb ein.
- Der Freidorfer Dorfladen «Frisch und Maxi» muss trotz verschiedener Reanimationsversuchen endgültig schliessen.
- «felix. die zeitung.» wünscht «en guete Rutsch» und ein erfolgreiches 2012!





BESINNLICHE FEIERTAGE

WIR DANKEN UNSEREN INSERENTEN UND UNSERER LESERSCHAFT FÜR IHRE TREUE



Advent in der Region

Eine besinnliche Zeit steht uns bevor... und damit verbunden hoffentlich auch ein wenig Zeit zur Musse! Nehmen Sie sich Zeit herauszufinden, wo sich die 13 abgebildeten Sujets verbergen. Einmal mehr ist unsere «Rätsel-seite» nichts für Schnäppchenjäger. Vielmehr möchte «felix. die zeitung.» über die bevorstehenden Weihnachtstage und den Jahreswechsel einfach zu Bewegung in frischer Luft aufmuntern und Sie zu einem gemütlichen Spaziergang in der Region einladen. Suchen Sie nach Ihren Geschenken unter dem Christbaum in aller Ruhe unsere kleinen Sehenswürdigkeiten und erleben Sie dabei, wie schön unsere Region in der Adventszeit ist. Wir garantieren Ihnen einige ebenso erholsame wie spannende Momente und freuen uns, wenn Sie die versteckten Objekte und deren Standorte finden (Auflösung im nächsten «felix. die zeitung.»). – Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen, ein schönes Weihnachtsfest und «en guete Rutsch» ins 2012!



Neue Geschäftsführung bei «bta»



Das neue Team der «bta first travel» in Arbon: (von links) Jenny Fernandez (Lernende im zweiten Jahr), Judith Seng (Geschäftsführerin), Hansruedi Matzig, Nicolas Thiébaud, Katja Krüsi.

Im Zuge der Umstrukturierung der «bta first travel AG» mit Sitz in Steinhausen hat Judith Seng die Leitung der Arboner Niederlassung des Reisebüros «bta first travel ag» übernommen.

Die «bta first travel ag» verfügt heute landesweit über 13 Niederlassungen. Das Unternehmen beschäftigt über 100 Geschäftsreiseprofis und Lernende. Die Geschäftsreisemarkte «bta first travel» gilt als grösstes Schweizer Dienstleistungsunternehmen im Bereich des professionellen Geschäftsreise-Managements und als Nummer 1 für KMU. Die Arboner Filiale wurde Anfang September 2000 eröffnet. Nebst dem Kernge-

schäft, der Organisation und Abwicklung von Geschäftsreisen, werden in der Arboner Filiale auch Ferien-, Sprach-, Gruppen- und Vereinsreisen organisiert und vermittelt. Der bisherige Geschäftsführer und Mitbegründer der Arboner Niederlassung, Aurelio Petti, wurde zum neuen Sales Manager «der bta first travel ag» ernannt. Die bisherige stellvertretende Geschäftsführerin und Mitbegründerin der Filiale Arbon, Judith Seng, wurde zur Geschäftsführerin befördert. Ihr zur Seite stehen Katja Krüsi, Nicolas Thiébaud, Hansruedi Matzig und die Lernende Jenny Fernandez.

mitg.

Diplomübergabe bei Sport Lohrer



Vor kurzem feierten Jogging-Anfänger bei Sport Lohrer in Arbon ihre Diplomübergabe. Der Joggingkurs hatte nach Ostern angefangen, mit dem Ziel, bis zu den Sommerferien vier Kilometer durchzujoggen. Drei Viertel der Teilnehmenden erreichten das für unmöglich gehaltene Ziel. Nach den Ferien wurde weiter trainiert mit dem hochgesteckten Ziel, sieben Kilometer bis Anfang Oktober und elf Kilometer bis Ende Oktober zu joggen. Dank der regelmässigen Teilnahme (drei Mal wöchentlich) erreichten so viele Teilnehmer wie noch nie dieses Ziel. – Bild: Leider konnten nicht alle «Finisher» des Abschlusslaufes ihr Diplom abholen.

exxa

Die exxa Mütter- und Väterberatung des Bezirks Arbon bleibt vom 26. bis 30. Dezember 2011 geschlossen.

Die Beratungsstellen in den Gemeinden bleiben an folgenden Daten geschlossen:

Steinach 26. Dezember 2011
Roggwil 28. Dezember 2011

Tel. 071 446 48 58
mvb-arbon@exxa.ch

Treffpunkt

LuLa im Arboner Städtli. Der **Brocki-Treff** mit Schnäppchen und Kuriositäten zum Suchen und Finden. **Stöbern erwünscht!** Öffnungszeiten: Montag bis Freitag, 13.30–18.30 / Samstag, 10–13 Uhr. Auskunft: Telefon 076 588 16 63.

Restaurant Post, Poststr. 10, Bischofszell. **4-Gang-Silvestermenü** Fr. 54.– pro Person, ab 19 Uhr. **Musikalische Unterhaltung mit Claudia.** Wir bitten um Ihre Reservierung bis 29. Dez. 2011 unter Tel. 071 298 28 82. **Prosit Neujahr! Brigitta und Andi.**

Landwirtschaftlicher Kultur- und Beratungsverein Arbon / Roggwil / Horn. **Skitag 12. Jan. 12.** Treffpunkt 8.00 Uhr beim «Roggwiler Beck». Anmeldung: Jörg Müller, Tel. 079 688 67 61.

Privater Markt

Hauswartungen, Umgebungsarbeiten, Malerarbeiten (innen), Reinigungen, Räumungen, Entsorgungen, kleine Reparaturen aller Art. **TOP PREISE!!** 079 216 73 93 oder p.roberto@bluewin.ch

Wir reparieren Ihre Kaffeemaschine! Diverse Marken. Chicco D'oro Kapseln und Kaffee. Coffee-Shop Sidler, Thurgauerstr. 8, 9400 Rorschach, Tel. 071 845 42 48. **Offen:** Di bis Fr, 8.30–12.00 / 13.30–18.30 Uhr. **Lyoness! Geld zurück bei jedem Einkauf! Super Rabatte!**

Sie brauchen einen neuen Webauftritt, oder möchten Ihre bestehende **Homepage** modernisieren? -> Flexible Verwaltung mit dem **Drupal CMS**, für KMU, Vereine, Private. Persönliche Beratung unter www.leda.ch

Gratis abzugeben: 2 Katzenbäume und vers. neue Spielsachen für Katzen, Tel. 071 446 53 67.

Reinigungsservice – sauber, günstig und zuverlässig. Andrea Halter-Hengartner, Steinach. Tel. 071 446 97 24, Natel 079 452 73 40.

PC-Support, PC-Hilfe, PC-Reparatur, PC-Kurse, 50+Kurse, PC-Einrichten. **Jörg Bill kommt zu Ihnen nach Hause.** www.jörg-bill.ch oder 071 446 35 24

St.Gallerstrasse 85
9320 Arbon

Günstige
4-Zimmer-Wohnung
im HP

Miete inkl. NK Fr. 1'080.–
per sofort oder
nach Vereinbarung.

Auskunft:
Tel. 062 823 75 40

Ein aussergewöhnliches Weihnachtsgeschenk in letzter Minute: **Das Traditionelle Chinesische Horoskop.** Seriös, professionell, nachhaltig. Telefon 071 446 34 82.

Suche Reinigungskraft für Privathaushalt in Arbon. Zuverlässig, ab sofort, 4 1/2-Zi.-Wohnung. 1 bis 2 mal pro Woche, Telefon 079 889 61 76.

Gold- und Silberankauf nur beim seriösen Goldschmied! franzschmuck.ch Romanshorn • Telefon 071 460 08 80.

Liegenschaften

Arbon, St.Gallerstrasse 14. Zu vermieten **4 1/2-Zimmer-Dachwohnung** im 3.OG mit Dachterrasse, Keller und Estrich. Miete Fr. 1'495.– + NK. Tel. 071 460 21 21 oder 079 385 35 90, admin@omint.ch

Horn, Himmelrichstrasse 5. Zu vermieten renovierte **2 1/2-Zi.-Wohnung** ab 1.03.2012. Sehr ruhige Lage, sonnig, Lift. MZ Fr. 760.–, NK Fr. 130.–, Garage und Parkplatz wählbar. Weitere Infos bei Daniel Graber, Tel. 071 841 68 90, 077 443 71 48, dangraber@gmx.ch

Lokal in der Altstadt zu vermieten. 120 m² und 2 Räume à 16 m² und 11 m² Erdgeschoss, ideal für **Laden, Büro, Gewerbe**, ab März 2012 oder nach Vereinbarung. Miete CHF 1'200.– + NK ca. 180.–. Mobilar kann auf Wunsch übernommen werden. Tel 071 446 12 83.

Horn, Himmelrichstrasse 5. Zu vermieten **4 1/2-Zi.-Wohnung** 3.OG mit Sänftblick ab 1.01.2012 oder nach Vereinbarung. Lage ruhig und sonnig, Lift, moderne Küche. MZ Fr. 1'320.–, NK Fr. 210.–, Garage und Parkplatz wählbar. Weitere Infos bei Daniel Graber Tel. 071 841 68 90, 077 443 71 48, dangraber@gmx.ch

Arbon, Walhallastr. 1. Zu vermieten per 1. Feb. 2012 o. n. Vereinbarung, helle **3 1/2-Zi.-Dachwohnung** mit Dachterrasse. Parkettböden, Küche mit Glaskeramik, Geschirrspüler, Granitabdeckung. Bad mit Waschmaschine und Tumbler. MZ. Fr. 1350.– inkl. NK und Kabel-TV, Telefon 071 446 16 36.

Berücksichtigen Sie bitte unsere Inserenten!

VERANSTALTUNGEN

Arbon

Freitag, 23. Dezember – Adventsfenster in der Altstadt: Sandro Forster, Metzgergasse 6, mit Apéro.
Samstag, 24. Dezember 10.00 bis 16.00 Uhr: Wein-Degustation im Möhl Getränke-Markt. – Adventsfenster in der Altstadt: ab 12.00 Uhr gratis Suppe vor dem Restaurant «Michelas Ilge». 16.00 Uhr: Stille Nacht mit Lesung von Eva Maron in der «wunderbar».

Mittwoch, 28. Dezember 15.00 Uhr: Überraschungsfilm im evang. Alters- und Pflegeheim an der Romanshonerstrasse.
Donnerstag, 29. Dezember 14.00 bis 17.30 Uhr: Spielen mit Rosmarie Zürcher in der Ludothek (Raiffeisenbank), «Forum 60 +/-».
Freitag, 30. Dezember ab 17.00 Uhr: Vorsilvesterparty mit «Robert&Robert» im Rest. Storchen.
Samstag, 31. Dezember 22.00 Uhr: «Dinner for One», gespielt von den Chefinnen in der «wunderbar», Weitegasse 8. ab 22.00 Uhr: Restaurant «Bistro Turm» geöffnet.

Sonntag, 1. Januar ab 05.00 Uhr: «Churros» im Restaurant «El Asturiano».
Mittwoch, 4. Januar 19.15 Uhr: Spielabend in der Ludothek, «Forum 60 +/-».
Donnerstag, 5. Januar 14.00 bis 17.30 Uhr: Spielen mit Rosmarie Zürcher in der Ludothek (Raiffeisenbank), «Forum 60 +/-».
Freitag, 6. Januar 19.30 bis 21.00 Uhr: Freies Tanztraining beim «Dance-Star»-Tanzverein an der Brühlstrasse 4.

Zehn-Jahr-Jubiläum und Gottesdienst Vor genau zehn Jahren hatte Pfarrer Hans Martin Enz seinen Antrittsgottesdienst in Steinach. Grund genug, dieses Jubiläum mit einigen Überraschungen am Neujahrsgottesdienst am 1. Januar 2012 um 10.30 Uhr in der evang. Kirche in Steinach zu feiern. Auch zum anschliessen den Apéro sind alle eingeladen.

Mittwoch, 18. Januar 18.00 Uhr: Musizierstunde im Musikzentrum mit der Harfenklasse J. Kreyenbühl und Akkordeonklasse K. Sobaszkievicz.

Mittagstisch in Arbon Ein neues Jahr beginnt – der Mittagstisch bleibt. Treffpunkt ist am Freitag, 6. Januar, im evangelischen Kirchgemeindehaus in Arbon. Die Türöffnung ist wie immer um 11.30 Uhr. Pfarrer Harald Ratheiser bittet um frühzeitige telefonische Anmeldung unter Tel. 071 440 35 45. Die Kosten belaufen sich weiterhin auf zehn Franken für Erwachsene resp. fünf Franken für Kinder. *mitg.*

Ärztendienst im Notfall Im Notfall können die Bewohner der Region Arbon ihren Hausarzt anrufen. Bei Unklarheiten gilt für die Region Arbon und Roggwil Tel. 0900 575 420 und für die Region Steinach und Horn Tel. 0900 14 14 14.

Sonntag, 8. Januar 17.00 Uhr: Neujahrsgrossgottesdienst im Seeparksaal (Türöffnung: 16.30 Uhr).
Montag, 9. Januar 21.00 bis 22.30 Uhr: Discofox-Grundkurs, dance-floor, Brühlstrasse 4.
Donnerstag, 12. Januar 14.00 bis 17.30 Uhr: Spielen mit Rosmarie Zürcher in der Ludothek (Raiffeisenbank), «Forum 60 +/-».

Horn

Dienstag, 10. Januar ab 07.30 Uhr: Kostenlose Sonderabfuhr für Christbäume. 17.00 bis 18.00 Uhr: Bürgersprechstunde beim Gemeindeammann im Gemeindehaus, 1. Stock.
Mittwoch, 11. Januar 08.00 Uhr: Altpapiersammlung.

Roggwil

Montag, 2. Januar 18.00 Uhr: Verleihung des Anerkennungspreises an Frauenverein/ Fröschli-Treff im Schloss Roggwil.
Montag, 9. Januar ab 07.00 Uhr: Kostenlose Christbaumentsorgung. 20.00 Uhr: Budget-Kirchgemeindeversammlung in der evang. Kirche.
Mittwoch, 11. Januar 12.00 Uhr: Mittagstisch. Anmeldung bei Gaby Scheuss, 071 455 19 43.
Donnerstag, 12. Januar 19.30 Uhr: GV Elektra Freidorf-Watt, Restaurant Rebstock, Berg.

Vereine

Freitag, 6. Januar – Ausmarsch der Naturfreunde.
Mittwoch, 11. Januar – Seniorenwanderung auf dem Roggwiler Weg, Naturfreunde. 18.00 Uhr: Musizierstunde im Musikzentrum mit der Blockflötenklasse E. Stingelin.
Mittwoch, 18. Januar 18.00 Uhr: Musizierstunde im Musikzentrum mit der Harfenklasse J. Kreyenbühl und Akkordeonklasse K. Sobaszkievicz.

Ein neues Jahr beginnt – der Mittagstisch bleibt. Treffpunkt ist am Freitag, 6. Januar, im evangelischen Kirchgemeindehaus in Arbon. Die Türöffnung ist wie immer um 11.30 Uhr. Pfarrer Harald Ratheiser bittet um frühzeitige telefonische Anmeldung unter Tel. 071 440 35 45. Die Kosten belaufen sich weiterhin auf zehn Franken für Erwachsene resp. fünf Franken für Kinder. *mitg.*

Kirchgang

Arbon

Evangelische Kirchgemeinde Amtswoche: 20. bis 23. Dezember: Pfrn. A. Grewe, Tel. 071 446 37 47. Amtswoche: 27. bis 30. Dezember: Pfr. B. Wiher, Tel. 071 440 02 62. Amtswoche 3. bis 7. Januar 2012: Pfr. H. Ratheiser, Tel. 071 440 37 47.
Samstag, 24. Dezember 17.00 Uhr: Familiengottesdienst, Pfarrer B. Wiher, Jugendorchester der Musikschule. 22.30 Uhr: Christnachtfeier, Pfr. B. Wiher.
Sonntag, 25. Dezember 09.30 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl (wandelnd), Pfr. H. Ratheiser. Autoabhol-dienst: M. Brunner, Tel. 071 446 75 15.
Samstag, 31. Dezember 17.00 Uhr: Ökum. Gottesdienst, Pater Theo Bischof und Pfr. H. Ratheiser. Anschl. Apéro.
Sonntag, 1. Januar 09.30 Uhr: Neujahrsgottesdienst, Pfr. B. Wiher. Anschl. Apéro riche.

Katholische Kirchgemeinde **Samstag, 24. Dezember** 16.30 Uhr: Weihnachtsfeier für die Kleinen im kath. Pfarreizentrum. 16.30 Uhr: Familiengottesdienst zu Weihnachten mit Krippenspiel. 18.00 Uhr: Weihnachtsgottesdienst. 23.00 Uhr: Weihnachtsmette, Mitwirkung: Kirchenchor St.Martin und Mitglieder der südwestdeutschen Philharmonie Konstanz.
Sonntag, 25. Dezember 09.30 Uhr: Misa española en la capilla. 10.15 Uhr: Eucharistiefeier. 11.30 Uhr: Santa Messa di Natale in lingua italiana.
Montag, 26. Dezember 09.00 Uhr: Eucharistiefeier/Otmarskirche Roggwil. Mitwirkung: Vorsängergruppe. 10.15 Uhr: Eucharistiefeier mit Kindersegnung. Mitwirkung: Vorsängergruppe.
Samstag, 31. Dezember 17.00 Uhr: Ökum. Gottesdienst zum Jahresabschluss, anschl. Apéro. 19.00 Uhr: Regionaler Gottesdienst in der Otmarskirche Roggwil.
Sonntag, 1. Januar 11.30 Uhr: Regionale Eucharistiefeier in der Kirche St.Martin.

Chrischona-Gemeinde **Sonntag, 25. Dezember** 10.00 Uhr: Weihnachtsgottesdienst für alle Generationen, www.chrischona-arbon.ch
Christliches Zentrum Posthof **Samstag, 24. Dezember** 19.00 Uhr: Weihnachts-Gottesdienst mit Susi Friedrich.
Sonntag, 8. Januar 09.30 Uhr: Neujahr-Gottesdienst.
Christliche Gemeinde Arbon 09.30 bis 11.45 Uhr: Gottesdienst/ Kinderbetreuung.
Christliche Gemeinde Maranatha **Samstag, 8. Januar** 10.00 Uhr: Gottesdienst.
Zeugen Jehovas **Samstag, 24. Dezember** 18.30 Uhr: Vortrag: «Wirst du die letzten Tage überleben?»
Samstag, 31. Dezember – Kein Vortrag.

Berg

Katholische Kirchgemeinde **Samstag, 24. Dezember** 10.00 Uhr: Kinderfeier in der Pfarrkirche. 22.30 Uhr: Eucharistiefeier zur

Heiligen Nacht. Predigt: Pater P. Zaba. ab 22.00 Uhr: Weihnachtslieder vom Kirchturm, gespielt von der MG Berg.
Sonntag, 25. Dezember 10.00 Uhr: Eucharistiefeier. Predigt: Juliane Schulz.
Montag, 26. Dezember 10.00 Uhr: Eucharistiefeier. Zelebrant: Pfr. Jürgen Konzili.
Sonntag, 1. Januar 10.00 Uhr: Eucharistiefeier. Predigt: Pater der Unteren Waid.

Roggwil

Evangelische Kirchgemeinde **Samstag, 24. Dezember** 16.30 Uhr: Gemeinde-Weihnachtsfeier für Klein und Gross, Pfr. H.U. Hug, Fiire-Team. 22.30 Uhr: Christnachtfeier, Pfr. H.U. Hug.
Sonntag, 25. Dezember 10.00 Uhr: Gottesdienst an Weihnachten, Pfr. H.U. Hug, Abendmahl, Musik.
Sonntag, 1. Januar 18.00 Uhr: Ökum. Gottesdienst in Haggenschwil. R. Tihany, Pfr. H.U. Hug.

Steinach

Evangelische Kirchgemeinde **Samstag, 24. Dezember** 21.30 Uhr: Familiengottesdienst zum Heiligabend mit Pfr. H.M. Enz.
Katholische Kirchgemeinde **Samstag, 24. Dezember** 17.00 Uhr: Familienweihnachtsfeier. Gestaltung: Martha Heitzmann. 22.30 Uhr: Mitternachtsgottesdienst. Predigt: P. Edgar Hasler. Musik: Kirchenchor. Anschliessend festlicher Ausklang mit der Musikgesellschaft Steinach.
Sonntag, 25. Dezember 10.00 Uhr: Eucharistiefeier. Predigt: Martha Heitzmann. Musik: Trompeten und Orgel.
Montag, 26. Dezember 10.00 Uhr: Eucharistiefeier. 18.00 Uhr: Eucharistiefeier zum Jahresabschluss. Predigt: M. Heitzmann.
Sonntag, 1. Januar 10.00 Uhr: Eucharistiefeier. Predigt: Pater der Unteren Waid.

Horn

Evangelische Kirchgemeinde **Samstag, 24. Dezember** 16.00 Uhr: Ökum. Krippenspiel. 22.00 Uhr: Christnachtfeier mit besonderer musikalischer Gestaltung. Mit Pfarrerin K. Kaspers-Elekes und Pfarrer T. Elekes.
Sonntag, 25. Dezember 10.00 Uhr: Festgottesdienst mit Abendmahl mit Pfr. T. Elekes.
Katholische Kirchgemeinde **Samstag, 24. Dezember** 16.00 Uhr: Ökum. Krippenspiel. 22.30 Uhr: Mitternachts-Gottesdienst mit Jürgen Bucher, Musik: Sologesang, Orgel- und Panflötenklänge, danach Umtrunk bei Melodien der Turmbläser.
Sonntag, 25. Dezember 11.30 Uhr: Eucharistiefeier mit Spiritual G. Egger und J. Bucher, musikalisch umrahmt von Orgel- und Flötenklängen.
Samstag, 31. Dezember 17.00 Uhr: Wort-Gottesdienst und Kommunionfeier zum Jahresabschluss mit Jürgen Bucher, Orgel- und Geigenklängen.

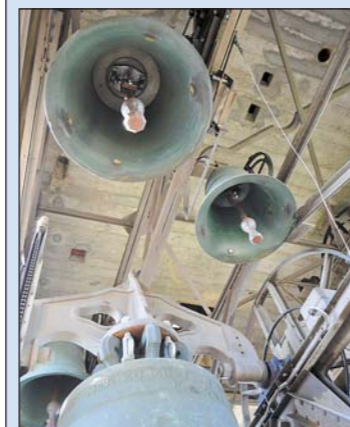
Leser-**brief**

24-mal stehen bleiben...

Es glänzt und glitzert in der Altstadt. Die Sterne entlang der Hauptstrasse und der wunderschöne Tannenbaum bei Näfs an der Grabenstrasse haben zwei Stürme überstanden. Was ich in diesem Jahr besonders schön finde, sind all die Adventsfenster. In verschiedenen Gassen leuchten diese Überraschungen. Man kann sie überall entdecken: in der Freiheitsgasse, Schmiedgasse, Farb-gasse, Walhallastrasse, Gerbergasse, Weitengasse, Kapellgasse, Postgasse, Promenadenstrasse und Hauptstrasse. 24-mal stehen, sich freuen und Arbon auch im Winter geniessen. An manchem Ort winkt sogar ein Apéro. Dieser bietet Gelegenheiten, miteinander ins Gespräch zu kommen. Versuchen Sie es auch einmal. *Ursula Meyer, Arbon*

Was bedeutet Weihnacht?

Anders als das italienische Wort (Buon) Natale und das französische (Joyeux) Noel bedeutet das deutsche Wort Weihnacht nicht Geburt oder Geburtstag – ebenso wenig wie das englische (Merry) Christmas, das die christliche Messe meint. Zudem wünscht man «frohe Weihnacht» und auch «frohe Weihnachten». Nachten statt Nächte ist eine nicht umgelautete Mehrzahlform aus alter Zeit wie Hausen statt Häuser, Hofen statt Höfe, (Unter-)Walden statt Wälder und Mannen statt Männer. Diese Mehrzahl verrät, dass in vorchristlicher Zeit mehrere Nächte um die Winter-sonnenwende als Gott geweiht und somit heilig galten. *h.j.w.*



Evangelische Kirche Arbon

Frohe Festtage...



...verbunden mit einem herzlichen Dank für die Treue, wünscht «felix. die zeitung.» der gesamten Leserschaft, allen Inserentinnen und Inserenten sowie unseren Abonnenten. Wir freuen uns, Sie am Freitag, 13. Januar, wieder mit einer Ausgabe von «felix. die zeitung.» bedienen zu dürfen.

Spende für «Sailability»



Philipp Angst, Segellehrer Christian Hiller und Fabio Rosa (vorne von links) werden bei den Segelvorbereitungen von Willi Lutz (Präsident «Sailability»), Theres Suter (Vorstandsmitglied) und Coop-Regionalrätin Maria Bieri unterstützt (hinten von links).

Der Coop-Regionalrat Ostschweiz unterstützt jedes Jahr soziale Institutionen im Kanton Thurgau. In diesem Jahr gehen 6000 Franken an «Sailability». Für körperlich beeinträchtigte Personen bietet «Sailability» spezielle Segelboote an, bei denen die Steuerung des Ruders über

einen Joystick erfolgt. So haben auch Menschen mit eingeschränkter Beweglichkeit die Möglichkeit, den Segelsport zu erlernen. Die Spende wird für Schnupperkurse verwendet. Ab Frühling können Interessierte an den Schnuppertagen kostenlos den Segelsport entdecken. *mitg.*

Die immokanzlei wünscht Ihnen frohe Weihnachten und ein gutes, gesundes neues Jahr.

071 744 99 88
www.immokanzlei.ch

Schlossgasse 4
9320 Arbon
immokanzlei® AG
Sicherheit durch Partnerschaft

felix.
der Woche

Frauenverein / Fröschi-Treff Roggwil

Seit 2001 ehrt Politisch Roggwil Personen, Firmen oder Institutionen, die besondere Leistungen für das Gemeinwohl erbracht oder Roggwil über die Gemeindegrenze hinaus bekannt gemacht haben. Der Anerkennungspreis ist mit 1000 Franken dotiert. Unter Berücksichtigung der eingegangenen Vorschläge hat nun der Gemeinderat entschieden, den Anerkennungspreis für das Jahr 2011 an den Frauenverein / Fröschi-Treff zu vergeben. Der Frauenverein engagiert sich für benachteiligte Menschen und erfüllt in der Gemeinde Roggwil eine wichtige soziale Funktion. Der Fröschi-Treff ist im Frauenverein integriert und organisiert verschiedenen Aktivitäten für Kinder, Mütter und Väter in der Gemeinde Roggwil und Umgebung. Zu diesen Aktivitäten gehören unter anderem jährliche Anlässe wie ein Flohmarkt, der Räbeliechtli-Umzug, das Oster- und Weihnachtsbasteln. Der Gemeinderat und die Kommission für Kultur, Sport und Freizeit freuen sich, dem Frauenverein / Fröschi-Treff den Anerkennungspreis 2011 anlässlich der Neujahrsbegrüssung am Montag, 2. Januar, um 18 Uhr im Schloss Roggwil zu überreichen. Dazu ist die Bevölkerung ganz herzlich eingeladen. – Auch wir gratulieren den Roggwiler Frauen zu ihrem Idealismus und belohnen sie gerne mit dem letzten «felix der Woche» in diesem Jahr.